

LV – Latviešu

## DJ05161 Kāršu spēle – Sardīnes

Ieteicamais vecums: no 5 gadu vecuma

Spēlētāju skaits: 2-4

Komplektā ietilpst: 40 “sardīņu” kārtis,  
10 lielās kārtis “sardīnes bundžā”.



**Spēles mērķis:** iegūt visvairāk sardīņu.

**Spēles noteikumi:** Katram spēlētājam izdala 5 kārtis, pārējās kārtis novieto kaudzītē, ar attēliem uz leju. Lielās “Sardīnes bundžā” kārtis tiek noliktas kaudzītē galda vidū, ar attēliem uz leju.

Spēlētāji, neapskatot kārtis, katrs novieto savas 5 kārtis līnijā sev priekšā ar attēliem uz leju. Tad pagriež otrādi vienu lielo kārti un visi spēlētāji izpēta uz tās attēloto sardīņu bundžu un mēģina iegaumēt visas redzamās sardīnes. Kad visi ir gatavi, tad lielā kārts tiek pagriezta atpakaļ, ar attēlu uz leju, un visi spēlētāji pagriež savas 5 “sardīņu” kārtis. Katrs spēlētājs sev priekšā noliek tās savas “sardīņu” kārtis, kuras pēc viņa domām atradās uz lielās kārts (ja spēlētājam ir divas vienādas kārtis, novieto tikai vienu kārti).

Kad visi ir izlikuši kārtis ar sardīnēm, kas viņuprāt bija uz lielās kārts, tad atkal uz galda atklāj iepriekš izlikto lielo kārti un pārbauda visu sniegtās atbildes:

- **ja sardīnes sakrīt ar lielo kārti**, tad spēlētājs šo kārti patur sev un noliek maļiņā, veidojot savu “vinnēto” kāršu kaudzīti. Šīs kārtis spēlēs beigās tiek saskaitītas.

- **ja neviena sardīne nesakrīt ar lielo kārti**, tad spēlētājs, kurš kļūdījies, atdod savas 2 iepriekš vinnētās kārtis (izņemot, ja viņš nav vēl nevienu ieguvis). Šīs kārtis tiek noliktas maļiņā.

Tad kārtis atkal tiek “paslēptas” - novietotas katra spēlētāja priekšā ar attēliem uz leju. Katrs spēlētājs no “sardīņu” kāršu kavas paņem tik kāršu, cik nepieciešams, lai katram spēlētājam atkal būtu pa 5 kārtīm. Tad tiek atklāta jauna lielā “sardīņu bundžas” kārts, un tā spēle turpinās līdz kavā vairs nav plaikusi neviena kārts. Tad izspēlē vēl pēdējās kārtis, kas palikušas katram spēlētājam, jaunu kavu neveido.

**Spēle beidzas**, kad vienam no spēlētājiem vairs nav neviena kārts.

Spēles beigās spēlētāji saskaita savas iegūtas “sardīņu kārtis”.

**Spēlētājs, kam ir visvairāk kāršu, ir uzvarējis.**

LT – Lietuvių

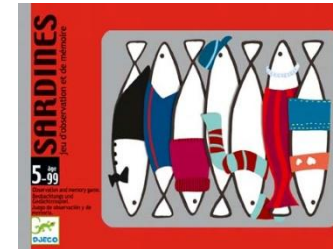
## DJ05161 Kortų žaidimas: Sardinės

Amžius: tinka nuo 5 metų

Žaidėjų skaičius: nuo 2 iki 4 žaidėjų

Sudėtis: 40 “sardinių” kortų, 10 didelių  
“sardinių dėžučių” kortų.

**Žaidimo tikslas:** susigrąžinti kuo daugiau sardinių.



**Žaidimo taisyklės:** Visiems žaidėjams išdalijama po 5 kortas. Likusios kortos lieka kaladėje. “Sardinių dėžučių” kortų kaladė užversta padedama stalo viduryje.

Kiekvienas žaidėjas, nežiūrėdamas į savo turimas kortas, vieną iš jų pasideda užverstą priešais save. Vienas iš žaidėjų atverčia viršutinę „sardinių dėžutės“ kortą, kelioms sekundėms. Visi žaidėjai per tą laiką stengiasi įsidėmeti visas sardines.

Kai visi žaidėjai pasižiūri, “sardinių dėžutės” korta užverčiama. Tuomet visi žaidėjai pasižiūri į rankose laikomas „sardinių” kortas, ir bando prisiminti, kurias iš jų matė „sardinių dėžutėje“. Kai nusprendžia, padeda tas kortas atverstas priešais save. Kartu atverčia ir prieš tai padėtą užverstą.

Kai visi padeda kortas, vėl atverčiama “sardinių dėžutės” korta.

- **Jeigu žaidėjo padėtos ant stalo kortelės buvo “dėžutėje”,** žaidėjas jas susirenka ir pasideda šalia savęs. Žaidimo pabaigoje jos bus skaičiuojamos.
- **Jeigu padėtų “sardinių” nebuvo “dėžutėje”,** tuomet žaidėjas kuris suklydo (neatspėjo nei vienos kortos), už kiekvieną klaidą turi atiduoti po 2 kortas. Jos išmetamos į panaudotų kortų kaladę, ir žaidime nebedalyvauja.

Likusios kortos vėl susirenkamos. Žaidėjai, pasipildo savo rankose turimas kortas iki 5 (pasiima iš kortų kaladės). Tuomet vėl verčiama kelioms sekundėms nauja “sardinių dėžutės” korta. “Sardinių dėžučių” kortoms pasibaigus, jos vėl sumaišomos ir toliau dalyvauja žaidime. “Sardinių” kaladei pasibaigus, antrą kartą išmestos kortos nebeaudojamos. Kaladė nebeatnaujinama.

**Žaidimas baigiasi**, kuomet vienas iš žaidėjų nebeturi rankose kortų. Kiekvienas žaidėjas susiskaičiuoja, kiek kortų laimėjo teisingais spėjimais.

**Daugiausiai surinkęs skelbiamas nugalėtoju.**

EE – Eesti

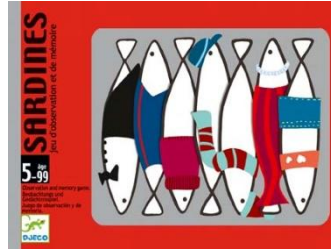
## DJ05161 – Kaardimäng: Sardiinid

Vanus alates: 5-99

Mängijate arv: 2-4

**Komplekti kuuluvad:** 40 „sardiini“ kaarti, 10 suurt „sardiinikarbi“ kaarti.

**Eesmärk:** saada endale võimalikult palju sardiine.



**Mängu reeglid:** jagage igale mängijale 5 kaarti. Ülejäänud kaartidest moodustub juurdevõtmise pakk. „Sardiinikarbi“ kaardid pannakse, pildiga pool all, mängijate keskel asuvasse kuhja.

Mängijad panevad ilma kaartide vaatamata kõik oma 5 kaarti, pildiga pool all, enda ette ritta. Seejärel pööratakse üks „sardiinikarbi“ kaart ümber. Mängijad püüavad mõne sekundi jooksul karbis olevaid sardiine meelde jätta.

Kui kõik on valmis, pööratakse sardiinikarp jälle teistpidi ja mängijad pööravad oma 5 kaarti ümber. Mängijad panevad enda ette need „sardiini“ kaardid, mida nad arvavad „sardiinikarbi“ kaardil olevat (kui neil on 2 ühesugust kaarti, pannakse enda ette ainult üks neist).

Kui kõik on valmis, hakatakse kontrollima („sardiinikarbi“ kaart pööratakse ümber):

- **need sardiinid, mis on ka tegelikult karbis olemas**, jäävad mängijatele. Nendest moodustub endale saadud kaartide pakk. Lõpus loetakse need kokku;
- **iga sardiini kohta, mida karbis tegelikult pole**, annab eksinud mängija tagasi 2 võidetud kaarti (välja arvatud siis, kui ta ei võitnudki ühtegi kaarti). Need kaardid pannakse kõrvale.

Seejärel aetakse „sardiinikarbi“ kaardid taas kuhjas segamini.

Mängijad võtavad juurdevõtmise pakist nii palju kaarte, et nende ees oleks 5 kaarti. Neid ei tohi vaadata.

Keskele pannakse uus „sardiinikarbi“ kaart ja mäng jätkub seni, kuni juurdevõtmise pakis ei ole enam ühtegi kaarti. Mängige veelkord ilma kaartide välja jagamata.

**Mäng lõpeb**, kui ühel mängijal saavad kõik kaardid otsa.

Kõik mängijad loevad oma võidetud kaardid kokku. **Mängu võitja on kõige rohkem kaarte saanud mängija.**

# SARDINES



From the age of 5 years

---



From 2 to 4 players

---



Contents:

40 “sardine” cards



10 big cards “boxes of sardines”



Aim of the game: Win back the most sardines possible.

---



Rules of the game:

Deal out 5 cards to each player. The rest makes up the pick. The “box of sardines” cards are hidden face down in the pile in the middle of the players.

Without looking, players place each one of their 5 cards in a line in front of them, face down.

You turn down one “box of sardines” card. The players observe the sardines for a few seconds in the box to memorise them.

When everyone is ready the box of sardines is turned over again, and the players turn over their 5 cards.

The players place in front of them the “sardine” cards which they think they have seen on the “box of sardines” card (if they have 2 identical cards, only one is placed down).

When everyone has finished, check (by putting the big card down):

- the sardines are actually in the box: the players keep them. They form the pack of “cards” gained. These must be counted at the end.

- the sardines are not in the box: the player who makes a mistake returns 2 “cards” won for each error (unless he did not win any cards). These cards are put aside.

Then the cards are hidden again.

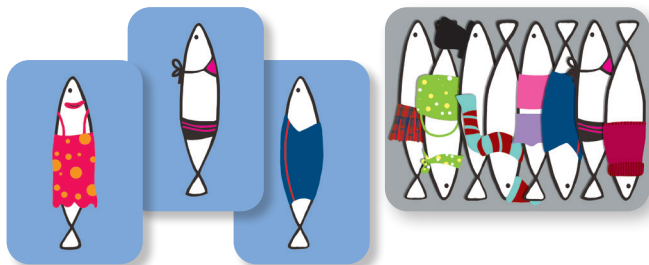
The players take as many cards as necessary from the pick to have 5 in front of them, without looking at them.

A new box of sardines is placed, in the middle, and so on, until there are no more cards in the pick.

Play without dealing out the cards again.

The game ends when one of the players has no more cards.

Each player counts his/her cards gained. The player with the most wins the game.



Découvrez le jeu **Sardines** en vidéo • Discover the **Sardines** game in video •  
Sehen Sie sich das Spiel **Sardines** in einem Video an • Descubre el juego **Sardines** en video  
• Scopri il gioco **Sardines** in video • Ontdek het **Sardines** spel in video



**DJECO**

# SARDINES



Игра для детей от 5 лет и старше



Количество игроков: 2-4



Игровой комплект:

40 карт “сардин”



10 больших карт – “консервных банок”



Цель игры: получить как можно больше сардин.



Правила игры. Всем игрокам раздается по 5 карт. Колода из оставшихся карт (рубашками вверх) кладется в центре стола. Карты “консервные банки” тоже кладутся стопкой в центре стола, лицевой стороной вниз. Каждый игрок, не глядя на свои 5 карт, кладет их на стол перед собой рубашками вверх.

Одну из карт “консервных банок” переворачивают лицевой стороной вверх. В течение нескольких секунд все игроки смотрят на нее и стараются запомнить, какие сардины есть в этой “банке”.

Когда все игроки готовы играть дальше, “консервную банку” снова переворачивают лицевой стороной вниз. Каждый игрок смотрит свои 5 карт и потом выкладывает на стол те “сардины”, которые, как ему кажется, он видел в “банке” (если у него есть 2 одинаковые “сардины”, то он выкладывает только одну из них).

Когда все игроки выложили свои “сардины”, то их проверяют: для этого снова открывают “консервную банку”.

- если “сардина” действительно есть в банке, то считается, что игрок ее “получил”. Каждый игрок складывает все свои “полученные” карты в стопочку рядом с собой. По окончании игры эти карты пересчитываются.

- если “сардины” в банке нет, то игрок, выложивший ее, отдает 2 “полученные” карты за каждую такую ошибку (кроме тех случаев, когда он еще не “получил” ни одной карты). Эти отданные карты сбрасываются и больше в игре не используются.

Каждый игрок берет из колоды недостающее число карт, но не смотрит на их лицевую сторону. После того, как у всех игроков снова на руках по 5 карт, они кладут их на стол перед собой рубашками вверх.

Еще одну “консервную банку” переворачивают лицевой стороной вверх в центре стола, и так далее. Игра продолжается до тех пор, пока в колоде не останется больше карт.

Во время игры карты не пересдаются.

Если один из игроков остался без карт на руках, то игра заканчивается.

Каждый игрок подсчитывает свои “полученные” карты.

Выигрывает тот, кто “получил” наибольшее количество карт “сардин”.

